

Informačný materiál o najčastejších chybách pri vypíňaní údajov do programu ZberVaK

K vyhláške Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 605/2005 Z. z. o podrobnostiach poskytovania údajov z majtkovej evidencie a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie (ďalej len „vyhláška 605“).



- Informácie o programe ZberVaK
- Dôležité dátumy
- Časť pre stokovú sieť
- Časť pre čistiareň odpadových vôd (ďalej len „ČOV“) – odpadová voda
- Časť pre ČOV – kalové hospodárstvo
- Zmeny v už vyplnených záznamoch





Čo je to ZberVaK?

Program ZberVaK je vytvorený za účelom získavania údajov z majetkovej evidencie a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie podľa vyhlášky 605.



Kto poskytuje údaje do ZberVaKu?

Vlastník verejnej kanalizácie (ďalej len „VK“), resp. prevádzkovateľ poskytuje údaje o objektoch a zariadeniach VK podľa kritéria VK, pokiaľ tieto spĺňajú § 16 ods. 6 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len zákon č. 442/2002 Z. z.) § 2 „*prijem, odvádzanie a spravidla aj čistenie odpadových vôd od viac ako 50 osôb alebo ak priemerná denná produkcia je viac ako 10 m³ odpadovej vody.*“

Ak spĺňate podmienky zákona č. 442/2002 Z. z. ste povinný zadávať údaje do ZberVaKu.

Pre prihlásenie sa do programu použijete nasledovný link: <https://zbervak.vuvh.sk>

Na prácu s programom ZberVaK používajte odporúčané internetové prehliadače Internet Explorer verzie 7 a vyššie a Mozilla Firefox verzie 13 a vyššie.

Vyhláška
Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky
o podrobnostiach poskytovania údajov z majetkovej a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie.



Po vyplnení mena a hesla meno:
nestláčajte **ENTER**, lebo budete heslo:
musieť zadať meno a heslo
znova. Použite tlačidlo **odoslať**.

Prihlasovacie **meno** a **heslo** je potrebné si vyžiadať mailom na adrese: zbervak@vuvh.sk

Bližšie podrobnosti práce s programom nájdete v používateľskej príručke, ktorú je možné stiahnuť v internetovej aplikácii v menu **Na stiahnutie** alebo na adrese:

https://www.vuvh.sk/wp-content/uploads/2023/08/03_Pouzivatelska-prirucka_www_uzivatelska_prirucka_IS_ZBERVAK_v1_905.pdf

Identifikácia	Identifikácia	
Príloha č.1	1. Číslo vlastníka:	543501
Príloha č.2	2. IČO vlastníka:	<input type="text"/>
Príloha č.3	3. Názov prevádzkovateľa:	<input type="text"/>
Vyhláška	4. IČO prevádzkovateľa:	<input type="text"/>
Číselníky	5. Údaje za sledované obdobie roka :	1 Q rok xy <input type="button" value="vzdolavač"/>
Záznamy	6. Dátum spracovania údajov:	2017-06-27 10:45:59
Na stiahnutie	7. Identifikačné číslo pre zber údajov:	<input type="text"/>
Správa hesiel	8. Osoba zodpovedná za spracovanie údajov:	<input type="text"/>
Pomocník nové	9. Kontakt na osobu zodpovednú za spracovanie údajov: tel:	<input type="text"/>
Odhlásenie	Kontakt na osobu zodpovednú za spracovanie údajov: fax:	<input type="text"/>
	Kontakt na osobu zodpovednú za spracovanie údajov: e-mail:	<input type="text"/>



Po úspešnom prihlásení prebieha identifikácia používateľa, kde si používateľ zvolí v bode 5 obdobie, za ktoré ide vkladať údaje a klikne „odoslať“. Pre prílohu č.1 a prílohu č. 3 Majetková evidencia obdobie „celý rok xy“, pre prílohu č.3 Prevádzková evidencia obdobie „niektorý z kvartálov“.



Pred vyplňaním každej prílohy je potrebná **identifikácia**. Vami vybrané obdobie sa uloží do databázy. Otvorte si prílohu a vyplňte požadované údaje.

Pri každoročnom vyplňaní údajov do databázy ZberVaK dochádza zo strany vlastníkov resp. prevádzkovateľov VK k určitým nedostatkom. Cieľom tohto informačného letáka je oboznámiť a poukázať na najčastejšie chyby v súvislosti s poskytovaním údajov do databázy. Materiál slúži ako informačný a propagačný zdroj pre prevádzkovateľov, ktorí sú poverení vlastníckmi na vkladanie údajov. Rozsah poskytovaných údajov je uvedený v prílohe č. 1, 2 a 3 vyhlášky 605 a dátumy a ich vzťah k jednotlivým časťami príloh je uvedený v § 1 a § 2 vyhlášky 605.



Dôležité dátumy

Vlastník (príklady uvedené pre VK) poskytuje údaje raz ročne **do 31. januára** za predchádzajúci rok.

Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivé	
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivé	Technické a bilančné údaje (35-69)
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie	Ekonomické údaje (70-74)
		Údaje za napojené obce (35-41)

Údaje požadované do prílohy č.1 (35 – 74)

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravná vody	
Číselníky	3. Názov prevádzkovateľa:	- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	základné údaje – projektované (208-228)
		- čistiareň odpadových vôd	technické údaje – projektované (229-242)

Údaje o majetkovej evidencii požadované do prílohy č. 3 časti I (208 – 242)

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravná vody	
Číselníky	3. Názov prevádzkovateľa:	- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	základné údaje – projektované (245-320)
		- čistiareň odpadových vôd	technické údaje – projektované (321)

Údaje o majetkovej evidencii požadované do prílohy č. 3 časti I (245 – 321)

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravná vody	
Číselníky		- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	základné údaje (1183-1188)
Na stiahnutie		- čistiareň odpadových vôd	bilančné údaje (1192-1194)
Správa hesiel			množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
Pomocník nové			prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
Odhlasenie			kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
			ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
			významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
			významní producenti - ukazovatele (1630)

Údaje o prevádzkovej evidencii požadované do prílohy č. 3 časti I (1407 – 1605)
Pozri časť E2 Kalové hospodárstvo ČOV na str. 11

Vlastník VK poskytuje údaje raz ročne **do 30. apríla** za predchádzajúci rok.

Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivé	
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivé	Technické a bilančné údaje (35-69)
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie	Ekonomické údaje (70-74)
		Údaje za napojené obce (35-41)

Údaje požadované do prílohy č. 1 bodoch C2

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravná vody	
Číselníky	210. (ID) číslo stokovej siete	- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	základné údaje (1128-1133)
Na stiahnutie	211. názov stokovej siete	- čistiareň odpadových vôd	ekonomické a technické údaje (1134-1141)
Správa hesiel			prevádzkové a technologické údaje (1142-1150)
			odpad. vody vypúšť. zo stok. siete (1151-1182)
			odpad. vody vypúšť. zo stok. siete iné (1173)

Údaje uvedené o prevádzkovej evidencii do prílohy č.3 časti II bodoch D1, D2 a D3 (1128 – 1173)
Uvádzajte celoročné údaje v 1.Q príslušného roka

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravná vody	
Číselníky	210. (ID) číslo stokovej siete	- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	základné údaje (1183-1188)
Na stiahnutie	211. názov stokovej siete	- čistiareň odpadových vôd	bilančné údaje (1192-1194)
Správa hesiel			množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
Pomocník nové			prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
Odhlasenie	212. celkový počet obyvateľov		kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
	213. počet trvalo bývajúcich obyvateľov		ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
			významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
			významní producenti - ukazovatele (1630)

Údaje požadované o prevádzkovej evidencii do prílohy č.3 časti II bodoch E1, E2 a E3 (1183 – 1630)

Vyplnením údajov ste si splnili povinnosť len podľa § 16 ods. 6 zákona č. 442/2002 Z. z. a ste povinný poskytovať údaje VK aj podľa iných právnych predpisov.

ČASŤ PRE STOKOVÚ SIŤ

B. Verejné kanalizácie jednotlivo



POZOR

Príloha č. 1 → Verejné kanalizácie jednotlivo

Identifikácia	
Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivo
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivo
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie

Technické a bilančné údaje (35-69)
Ekonomické údaje (70-74)
Údaje za napojené obce (35-41)

Neexistuje samostatný číselník stokových sietí, používa sa číselník verejných kanalizácií.

Verejná kanalizácia – prevádzkovo samostatný súbor objektov a zariadení slúžiacich verejnej potrebe na hromadné odvádzanie odpadových vôd umožňujúcich neškodný príjem, odvádzanie a spravidla aj čistenie odpadových vôd (definícia podľa zákona č. 442/2002 Z. z.).

Stoková sieť - sieť potrubí a pridružených objektov na príjem a neškodné odvádzanie odpadových vôd alebo osobitných vôd; stoková sieť môže byť jednotná sústava, delená sústava alebo polodelená sústava (definícia podľa zákona č. 442/2002 Z. z.).

B 1. Technické a bilančné údaje

Príloha č. 1 → Verejné kanalizácie jednotlivo → Technické a bilančné údaje



POZOR

Údaje v bunkách **42.** a **44.** (dĺžka VK, dĺžka kanalizačných prípojok) musia byť zadávané v **km**.



Príklad: dĺžka VK = 25 365 m, uvedie sa **25,365 km**

Identifikácia	Verejné kanalizácie jednotlivo - technické a bilančné údaje.	
Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivo	
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivo	Technické a bilančné údaje (35-69)
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie	Ekonomické údaje (70-74)
Vyhľadávka	Údaje za napojené obce (35-41)	
Číselníky	Tlačidlom OPRAVIŤ ÚDAJE sa posledne vytvorený údaj opraví.	
Záznamy	Tlačidlom ODOSLAŤ ÚDAJE sa odošle nový záznam za obdobie :	
Na stiahnutie	35. (ID) číslo verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Správa hesiel	36. názov verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Pomocník nové		<input type="button" value="načítať ďalšie údaje"/>
Odhlásenie	42. dĺžka kanalizačnej siete	<input type="text"/> km
	43. počet kanalizačných prípojok	<input type="text"/>
	44. dĺžka kanalizačných prípojok	<input type="text"/> km
	45. množstvo vypúšťaných (produkovaných) odpadových vôd celkom	<input type="text"/> tis.m3.r-1
	45.a množstvo splaškových odpadových vôd	<input type="text"/> tis.m3.r-1
	45.b množstvo priemyslových a ostatných odpadových vôd	<input type="text"/> tis.m3.r-1
	45.c množstvo zrážkových odpadových vôd	<input type="text"/> tis.m3.r-1
	45.d množstvo cudzích (balastných) vôd	<input type="text"/> tis.m3.r-1
	49. počet ČOV	<input type="text"/>



POZOR

Zadávané množstvá vypúšťaných odpadových vôd (ďalej len „OV“) by mali korešpondovať s množstvami čistených OV, v prípade, že sú čistené na ČOV.

V bunke **49** v časti **Technické a bilančné údaje** sa uvádza reálny počet fungujúcich čistiarní, ktoré spĺňajú podmienky zákona č. 442/2002 Z. z., nejedná sa o domové ČOV.

B 2. Ekonomické údaje

Príloha č. 1 → Verejné kanalizácie jednotlivu → Ekonomické údaje

Vyplnením **Technických a bilančných údajov** (35 -69) a **Ekonomických údajov** (70 – 74) nie sú zahrnuté bunky **35-41**, preto je potrebné ich vyplniť v **Údajoch za napojené obce**.

Identifikácia		Verejné kanalizácie jednotlivu - ekonomické údaje	
Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivu		
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivu	Technické a bilančné údaje (35-69)	
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie	Ekonomické údaje (70-74)	
Vyhľadávka	Dátum	Údaje za napojené obce (35-41)	
Číselníky	Tlačidlom OPRAVIŤ ÚDAJE sa posledne vytvorený údaj opraví. Tlačidlom ODOSLAŤ ÚDAJE sa odošle nový záznam za obdobie :		
Záznamy	35.	(ID) číslo verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Na stiahnutie	36.	názov verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Správa hesiel	70.	dlhodobý hmotný majetok odpisovaný - obstarávacia cena	<input type="text"/> tis.EUR.r-1
Pomocník nové	71.	dlhodobý hmotný majetok odpisovaný - zostatková cena	<input type="text"/> tis.EUR.r-1
Odhlásenie	72.	náklady na odvedenie a čistenie odpadových vôd	<input type="text"/> tis.EUR.r-1
	73.	poplatky za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd	<input type="text"/> tis.EUR.r-1
			<input type="button" value="opraviť údaje"/> <input type="button" value="odoslať údaje"/>
			<input type="button" value="nový záznam"/>

Údaje za napojené obce

Príloha č. 1 → Verejné kanalizácie jednotlivu → Údaje za napojené obce



POZOR

Počty napojených obyvateľov na VK a VK s ČOV za **skupinovú kanalizáciu** je potrebné rozdeliť v údajoch o napojených obciach pre jednotlivé obce, ktoré sú na VK napojené.

Identifikácia		Verejné kanalizácie jednotlivu - Údaje za obce napojené na verejnú kanalizáciu	
Príloha č.1	Verejné vodovody jednotlivu		
Príloha č.2	Verejné kanalizácie jednotlivu	Technické a bilančné údaje (35-69)	
Príloha č.3	Verejné kanalizácie aglomerácie	Ekonomické údaje (70-74)	
Vyhľadávka		Údaje za napojené obce (35-41)	
Číselníky			
Záznamy	35.	(ID) číslo verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Na stiahnutie	36.	názov verejnej kanalizácie	<input type="text"/>
Správa hesiel	37.	(ID) číslo obce	<input type="text"/>
Pomocník nové	38.	názov obce	<input type="text"/>
Odhlásenie	39.	celkový počet obyvateľov obce	<input type="text"/>
	40.	počet obyvateľov napojených na verejnú kanalizáciu	<input type="text"/>
	41.	počet obyvateľov napojených na verejnú kanalizáciu a čistiareň odpadových vôd (ďalej len ČOV)	<input type="text"/>
	74.	stočné celkom	<input type="text"/> tis.EUR.r-1
			<input type="button" value="opraviť údaje"/> <input type="button" value="odoslať údaje"/>
			<input type="button" value="nový záznam"/>

Po vyplnení údajov o prvej napojenej obci a ich odoslaní, treba stlačiť tlačidlo **nový záznam** pre vyplnenie údajov o ďalšej obci napojenej **na skupinovú kanalizáciu**.

Ak zadávate údaje za ČOV pre bytovky je potrebné uviesť do názvu VK názov obce a dodatok, že sa jedná o bytovú ČOV (napr. Bratislava-bytovky).

ČASŤ PRE ČISTIAREŇ ODPADOVÝCH VÔD

E 1. Základné údaje – projektované

Príloha č.3 ➤ Majetková evidencia ➤ čistiareň odpadových vôd ➤ základné údaje projektované

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravňa vody	
Číselníky	1183. (ID) číslo verejnej kanalizácie	- vodovodná sieť	
Záznamy	1184. názov verejnej kanalizácie	- stoková sieť	
Na stiahnutie		- čistiareň odpadových vôd	základné údaje – projektované (245-320)
Správa hesiel			základné údaje – iné 1 (307)
Pomocník nové			základné údaje – iné 2 (316)
Odhlásenie	1185. (ID) číslo aglomerácie		technické údaje – projektované (321)
	1186. Názov aglomerácie		objekty ČOV (322-356)
			technické vybavenie ČOV (357-358)
			dlhodobý hmotný majetok odpisovaný (359-360)
			ekonomické a technické údaje (1189-1191)

Projektovaná kapacita ČOV



POZOR

Údaj v bunke 255: **Počet pripojených ekvivalentných obyvateľov** (ďalej len EO“) **na ČOV – celkom**: sa rovná hodnote projektovanej kapacity ČOV. Hodnota by mala byť totožná s údajom uvedeným v projektovej dokumentácii. Ak prebehla rekonštrukcia na ČOV a zmenila sa kapacita ČOV, je potrebné, aby bola uvedená nová projektovaná kapacita ČOV. Projektovaná kapacita nepredstavuje reálny údaj o počte pripojených obyvateľov na ČOV.

255. počet pripojených ekvivalentných obyvateľov na ČOV- celkom počet EO

Ekvivalentným obyvateľom (1EO) je množstvo biologicky odstrániteľného organického znečistenia vyjadreného hodnotou ukazovateľa biochemická spotreba kyslíka za päť dní (BSK5), ktorá je ekvivalentná znečisteniu 60 g BSK5 produkovanému jedným obyvateľom za deň (definícia podľa § 2 zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov).

E 2. Technické údaje – projektované

Príloha č.3 ➤ Majetková evidencia ➤ čistiareň odpadových vôd ➤ technické údaje projektované

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravňa vody	
Číselníky	248. názov verejnej kanalizácie	- vodovodná sieť	
Záznamy		- stoková sieť	
Na stiahnutie		- čistiareň odpadových vôd	základné údaje – projektované (245-320)
Správa hesiel	245. (ID) číslo aglomerácie		základné údaje – iné 1 (307)
Pomocník nové	246. názov aglomerácie		základné údaje – iné 2 (316)
Odhlásenie	249. (ID) číslo ČOV		technické údaje – projektované (321)
			objekty ČOV (322-356)
			technické vybavenie ČOV (357-358)
			dlhodobý hmotný majetok odpisovaný (359-360)
			ekonomické a technické údaje (1189-1191)



POZOR

Dôležité je vyplnenie z ponúkaných možností a výber najvyššieho používaného spôsobu čistenia ČOV (**bod č.321**).

321. spôsob čistenia

E 3. Bilančné údaje

Príloha č.3 → Prevádzková evidencia → Čistiareň odpadových vôd → bilančné údaje

Príloha č.3	Majetková evidencia	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- vodárenský zdroj
Číselníky		- úpravňa vody
Záznamy	3. Názov prevádzkovateľa:	- vodovodná sieť
Na stiahnutie		- stoková sieť
Správa hesiel	4. IČO prevádzkovateľa:	- Čistiareň odpadových vôd
Pomocník nové	5. Údaje za sledované obdobie roka :	základné údaje (1183-1188)
Odhlásenie	6. Dátum spracovania údajov:	bilančné údaje (1192-1194)
	7. Identifikačné číslo pre zber údajov:	množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
		prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
		kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
		ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
		významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
		významní producenti - ukazovatele (1630)



POZOR

V prílohe sa vyplňajú údaje za každý kvartál samostatne. Dôležité je správne zadať množstvo čistených OV (pozor na jednotku v tis.m³.r⁻¹) a počet pripojených EO za každý kvartál!

1192. množstvo čistených odpadových vôd	<input type="text"/>	tis.m ³ .r ⁻¹
1194. počet pripojených ekvivalentných obyvateľov	<input type="text"/>	



POZOR

EO vypočítame ako násobok medzi prítokom surovej OV a BSK5 stanovenej v surovej OV a to za každú odoberanú vzorku osobitne. Výsledok vydělíme 60g. Z výsledkov za jednotlivé vzorky vypočítame priemer za daný kvartál.

$$\frac{\text{prítok do ČOV množstvo OV (m}^3\text{/deň)} \times \text{BSK5 (mg/l)}}{60\text{g}}$$

Biochemická spotreba kyslíka (BSK5) – koncentrácia rozpusteného kyslíka, ktorý sa spotrebuje za presne určených podmienok na biologickú oxidáciu organických alebo aj anorganických látok obsiahnutých vo vode (definícia podľa STN EN 1085). Hodnota 60 g BSK5 je znečistenie produkovanému jedným obyvateľom za deň.

názov ČOV	dátum odberu vzorky	hodnota BSK5	prítok do ČOV množstvo OV	obdobie
				1Q
názov ČOV	31.1.2014	20	86	29
názov ČOV	22.2.2014	15	86	21
názov ČOV	23.3.2014	65	86	93
				2Q
názov ČOV	25.4.2014	128	133	284
názov ČOV	23.5.2014	38	125	79
názov ČOV	16.6.2014	49	132	108
				3Q
názov ČOV	7.7.2014	64	139	149
názov ČOV	8.8.2014	63	135	142
názov ČOV	9.9.2014	21	144	50
				4Q
názov ČOV	10.10.2014	26	142	61
názov ČOV	11.11.2014	18	145	43
názov ČOV	12.12.2014	79	142	187

Príklad na výpočet EO

Príklad za jednu odoberatú vzorku:

86*20 / 60 znečistenie v gramoch = 29 EO
(výsledok je za 1 odoberatú vzorku v 1. kvartáli)

Výpočet EO pre ČOV z 12 vzoriek odoberaných za rok 2014, po odoberatí 3 vzoriek za každý kvartál.

Výsledné EO za rok 2014 (priemer) 104

E 4. Množstvo a znečistenie odpadových vôd – prítok do ČOV

Príloha č.3 Prevádzková evidencia čistiareň odpadových vôd množstvo a znečistenie odpadových vôd (surová odpadová voda – prítok do ČOV)

Príloha č.3	Majetková evidencia		
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia		- vodárenský zdroj
Číselníky			- úpravná voda
Záznamy	3.	Názov prevádzkovateľa:	- vodovodná sieť
Na stiahnutie			- stoková sieť
Správa hesiel	4.	IČO prevádzkovateľa:	- čistiareň odpadových vôd
Pomocník nové			základné údaje (1183-1188)
Odhlásenie	5.	Údaje za sledované obdobie roka :	bilančné údaje (1192-1194)
			množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
			prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
			kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
			ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
			významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
			významní producenti - ukazovatele (1630)
	6.	Dátum spracovania údajov:	
	7.	Identifikačné číslo pre zber údajov:	



POZOR

Na prítoku by mal byť počet zadávaných vzoriek rovnaký s počtom vzoriek odoberaných podľa Rozhodnutia príslušného okresného úradu, ktorým povolil osobitné užívanie vôd z ČOV. Aj keď bolo v danom štvrtroku odoberaných viac vzoriek je potrebné, aby ste zadali všetky. Po identifikácii za daný štvrtrok a vyplnení údajov napr. za január (s tým, že uvediete aj dátum odberu napr. 21.1.2017) kliknete „odoslať“, znova v danom štvrtroku môžete vypíňať údaje napr. za február (s tým, že uvediete dátum odberu napr. 20.2.2017) a kliknete „odoslať“.

Identifikácia	Prevádzková evidencia čistiarní odpadových vôd - množstvo a znečistenie odpadových vôd		
Príloha č.1			
Príloha č.2			
Príloha č.3	1187.	(ID) číslo ČOV	<input type="text"/>
Vyhľadávka	1188.	názov ČOV	<input type="text"/>
Číselníky	E-4 Množstvo a znečistenie odpadových vôd		
Záznamy	Surová odpadová voda - prítok na ČOV		
Na stiahnutie	1195.	dátum odberu	<input type="text"/>
Správa hesiel	1195a.	identifikácia odberného miesta	<input type="text"/>
Pomocník nové	Dôležité je zadávať dátum každého odberu osobitne.		
Odhlásenie	1196.	dátum rozboru	<input type="text"/>
	1197.	PH	<input type="text"/> -
	1198.	KNK4,5	<input type="text"/> mmol.l-1
	1199.	ZNK8,3	<input type="text"/> mmol.l-1
	1200.	CHSKCr	<input type="text"/> mg.l-1
	1201.	BSK5	<input type="text"/> mg.l-1



POZOR

Vykonať v menu Záznamy, kde sú zobrazené už vyplnené záznamy (nevytvárať nový záznam).

[návrat](#)

Pre vloženie ďalších údajov stlačte tlačidlo **nový záznam**.

[opraviť údaje](#)

[nový záznam](#)

[odoslať údaje](#)

E 4. Výúst (zmiešaný odtok odpadových vôd z ČOV)

Príloha č.3 Prevádzková evidencia čistiareň odpadových vôd množstvo a znečistenie odpadových vôd výúst (zmiešaný odtok odpadových vôd z ČOV)

Identifikácia	Prevádzková evidencia čistiarní odpadových vôd - množstvo a znečistenie odpadových vôd	
Príloha č.1		
Príloha č.2		
Príloha č.3	Majetková evidencia	na ČOV (1195-1226)
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- vodárenský zdroj
Číselníky	Výúst (zmiešaný odtok odpadových vôd z ČOV)(1228-1248)	
Záznamy	Výúst (zmiešaný odtok odpadových vôd z ČOV)	stoková sieť
Na stiahnutie	Prítok vody do usadzovacích nádrží	Čistiareň odpadových vôd
Správa hesiel	Prítok vody do usadzovacích nádrží - iné (1269)	základné údaje (1183-1188)
Pomocník nové	Mechanicky vyčistená odpadová voda (1271-1289)	bilančné údaje (1192-1194)
Odhlásenie	Mechanicky vyčistená odpadová voda - iné (1290)	množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
	Biologicky vyčistená odpadová voda (1291-1313)	prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
	Biologicky vyčistená odpadová voda - iné (1312)	kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
	Fekálie dovezené na ČOV (1314-1326)	ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
	Fekálie dovezené na ČOV - iné (1327)	významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
	Prítok vody na biofilter (1328-1332)	významní producenti - ukazovatele (1630)
	Odtok vody z biofiltra (1333-1348)	



POZOR

Na odtoku by mal byť počet zadávaných vzoriek rovnaký s počtom vzoriek odoberaných podľa Rozhodnutia príslušného okresného úradu, ktorým povolil osobitné užívanie vôd. Postupujte podobne ako pri zadávaní vzoriek do časti „*surová odpadová voda*.“

E 4. Fekálie dovezené na ČOV

Príloha č.3 Prevádzková evidencia čistiareň odpadových vôd množstvo a znečistenie odpadových vôd fekálie dovezené do ČOV

Do prílohy sa vypĺňa **suma** dovezených žumpových vôd na ČOV.

Možnosť výberu:

Suma za celý rok (m3/rok)

alebo

Suma za každý deň (m3/deň)



POZOR

Suma za celý rok sa udáva k 31.12. s uvedením daného dátumu. V prípade, ak zadávate údaj osobitne za každý deň, je potrebné zadať dátum dovozu.

1326. množstvo fekálií dovezené na ČOV	<input type="text" value="0"/>	m3.d-1
návrat	opraviť údaje	odoslať údaje
	nový záznam	

E 8. Významní producenti OV připojení na VK

Príloha č.3 ➔ Prevádzková evidencia ➔ čistiareň odpadových vôd ➔ významní producenti OV připojení na VK

Príloha č.3	Majetková evidencia	
Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- vodárenský zdroj
Číselníky		- úpravná voda
Záznamy	3. Názov prevádzkovateľa:	- vodovodná sieť
Na stiahnutie	4. IČO prevádzkovateľa:	- stoková sieť
Správa hesiel	5. Údaje za sledované obdobie roka :	- čistiareň odpadových vôd
Pomocník nové	6. Dátum spracovania údajov:	základné údaje (1183-1188)
Odhlásenie	7. Identifikačné číslo pre zber údajov:	bilančné údaje (1192-1194)
		množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
		prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
		kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
		ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
		významní producenti OV připojení na VK (1627-1631)
		významní producenti - ukazovatele (1630)

Ak sú na ČOV připojení významní producenti, je potrebné zadať množstvá produkovaných odpadových vôd a aj názov producenta. Záznam bude odoslaný kliknutím na „odoslať údaje“.

Identifikácia

Príloha č.1

Príloha č.2

Príloha č.3

Vyhľadávka

Číselníky

Záznamy

Na stiahnutie

Správa hesiel

Pomocník **nové**

Odhlásenie

Prevádzková evidencia čistiarní odpadových vôd - významní producenti OV připojení na VK

Zobrazené údaje sú z budúceho obdobia

Číslo vlastníka : Dátum spracovania formulára :

Tlačidlom **OPRAVIŤ ÚDAJE** sa posledne vytvorený údaj opraví.

Tlačidlom **ODOSLAŤ ÚDAJE** sa odošle nový záznam za obdobie :

1187.	(ID) číslo ČOV	<input type="text"/>
1188.	názov ČOV	<input type="text"/>
E8-Významní producenti OV připojení na VK		
1627.	(ID) číslo producenta	<input type="text"/>
1628.	názov producenta	<input type="text"/>
1629.	dátum merania	<input type="text"/>
1631.	množstvo vypúšťaných odpadových vôd	<input type="text"/> m3.d-1

Pokiaľ sú v OV sledované aj ukazovatele znečisťovania je potrebné ich charakterizovať napr. CHSK, BSK5 ...

Identifikácia

Príloha č.1

Príloha č.2

Príloha č.3

Vyhľadávka

Číselníky

Záznamy

Na stiahnutie

Správa hesiel

Pomocník **nové**

Odhlásenie

Prevádzková evidencia ČOV - významní producenti OV připojení na VK - ukazovatele

Zobrazené údaje sú z budúceho obdobia

Číslo vlastníka : Dátum spracovania formulára

Tlačidlom **OPRAVIŤ ÚDAJE** sa posledne vytvorený údaj opraví.

Tlačidlom **ODOSLAŤ ÚDAJE** sa odošle nový záznam za obdobie :

1187.	(ID) číslo ČOV	<input type="text"/>
1188.	názov ČOV	<input type="text"/>
1630.	Ukazovatele znečistenia OV podľa charakteru výroby, služieb : (uviesť parametre charakteristické pre daný druh priemyslu)	
	popis ukazovateľa	<input type="text"/>
	hodnota ukazovateľa	<input type="text"/> mg.kg-1

Dôležité je zadať názov (CHSK, BSK5...) ukazovateľa a jeho hodnotu.

E 1. Objekty ČOV

Príloha č.3 ➤ Majetková evidencia ➤ čistiareň odpadových vôd ➤ objekty ČOV

Príloha č.3	Majetková evidencia	- vodárenský zdroj	
	Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- úpravňa vody
	Číselníky		- vodovodná sieť
	Záznamy		- stoková sieť
	Na stiahnutie		- Čistiareň odpadových vôd
	Správa hesiel		základné údaje – projektované (245-320)
	Pomocník nové		základné údaje – iné 1 (307)
	Odhlásenie		základné údaje – iné 2 (316)
			technické údaje – projektované (321)
			objekty ČOV (322-356)
		technické vybavenie ČOV (357-358)	
		dlhodobý hmotný majetok odpisovaný (359-360)	
		ekonomické a technické údaje (1189-1191)	



POZOR

V prílohe sa vyplňajú údaje raz do roka. Sú to údaje o objektoch na ČOV a ich parametre, ktoré sú uvedené v prevádzkovom poriadku. Tieto údaje sú nemenné až kým na ČOV neprebehne rekonštrukcia.

E 2. Kalové hospodárstvo ČOV

Príloha č.3 ➤ Prevádzková evidencia ➤ čistiareň odpadových vôd ➤ kalové hospodárstvo ČOV

Príloha č.3	Majetková evidencia		
	Vyhľadávka	Prevádzková evidencia	- vodárenský zdroj
	Číselníky	Regenerovaný kal (1418-1421)	- úpravňa vody
	Záznamy	Surový kal nezahustený (1422-1423)	- vodovodná sieť
	Na stiahnutie	Surový kal nezahustený - c	- stoková sieť
	Správa hesiel	Surový kal zahustený načerpaný do VN (1435-1442)	- Čistiareň odpadových vôd
	Pomocník nové	Surový kal vyvezený mimo ČOV (1443-1447)	základné údaje (1183-1188)
	Odhlásenie	Stabilizovaný kal (1448-1455)	bilančné údaje (1192-1194)
		Kal napustený do uskladňovacej nádrže (1456-1462)	množstvo a znečistenie odpadových vôd (1195-1348)
		Kal v uskladňovacej nádrži (1463-1473)	prevádzkové parametre objektov ČOV (1349-1406)
		Stabilizovaný kal vyvezený mimo ČOV (1474-1480)	kalové hospodárstvo ČOV (1407-1605)
		Mechanické (strojové) odvodnenie kalu (1481-1488)	ostatné prevádzkové údaje (1606-1626)
		Kalové polia (1489-1495)	významní producenti OV pripojení na VK (1627-1631)
		Kalové lagúny (1496-1502)	významní producenti - ukazovatele (1630)
		Tuhý kal - skládka kalu na ČOV (1503-1505)	
		Tuhý kal - vyvezený mimo ČOV (1506-1527)	
		Tuhý kal - vyvezený mimo ČOV - iné (1523)	
		Tekutý kal - vyvezený mimo ČOV (1528-1547)	
		Tekutý kal - vyvezený mimo ČOV - iné (1545)	
		Celkovej produkcie kalu za rok a nakladania s ním (1548-1555)	



POZOR

V prílohe sa vyplňajú údaje raz do roka. Pri zadávaní ročných údajov o produkcii kalu a jeho kvalite za predchádzajúci rok sa musí navoliť obdobie 1. štvrťroka aktuálneho roka t.j. ak chcete zadávať údaje o kaloch za rok 2016 musíte mať navolené obdobie 1. štvrťroka 2017.



UPOZORNENIE: Nevkladajte údaje za ďalšie štvrťroky!

Bunky **1548 – 1556** sa zadávajú **v tonách absolútnej sušiny** (t.j. prepočítané na 100 % sušinu kalu). V položke **1548** sa vždy uvedie celková produkcia kalu za príslušný rok.

Bunky **1549 a 1550** sa vyplňajú, ak bol kal aplikovaný do poľnohospodárskej alebo lesnej pôdy v súlade zo zákonom č. 188/2003 Z. z. o aplikácii čistiarenských kalov a dnových sedimentov do pôdy na základe písomnej zmluvy medzi producentom a užívateľom pôdy. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je projekt aplikácie čistiarenského kalu schválený poverenými organizáciami.

Ak je kal dočasne uložený v priestoroch ČOV alebo bol vyvezený na inú ČOV **nevyplňajú** sa položky **1549 – 1556** ale len položka **1548**.

Prevádzková evidencia čistiarní odpadových vôd - kalové hospodárstvo ČOV **Tieto ukazovatele sa vyplňajú v tonách za predchádzajúci rok raz ročne pri vkladaní údajov za 1. štvrťrok – nie každý štvrťrok !!!**

1187.	(ID) číslo ČOV	<input type="text"/>	
1188.	názov ČOV	<input type="text"/>	
<u>Celková produkcia kalu za rok a nakladanie s ním</u>			
<u>Tieto ukazovatele sa vyplňajú v tonách za predchádzajúci rok raz ročne pri vkladaní údajov za 1. štvrťrok – nie každý štvrťrok !!!</u>			
1548	celkové množstvo kalu (sušina) vyprodukované na ČOV	<input type="text"/>	t.r-1
1549	množstvo kalu (sušina) aplikované do poľnohosp. pôdy	<input type="text"/>	t.r-1
1550	množstvo kalu (sušina) aplikované do lesnej pôdy	<input type="text"/>	t.r-1
1551	množstvo kalu (sušina) aplikované do kompostu	<input type="text"/>	t.r-1
1552	množstvo kalu - iné využitie	<input type="text"/>	t.r-1
1553	množstvo kalu - spaľovanie	<input type="text"/>	t.r-1
1554	množstvo kalu - spoluspaľovanie (napr. s TKO a i.)	<input type="text"/>	t.r-1
1555	množstvo kalu ukladané na skládkach	<input type="text"/>	t.r-1
1556	množstvo kalu ktoré bolo ukladané na skládkach a pritom bolo vhodné pre aplikáciu do pôdy	<input type="text"/>	t.r-1

Zjednodušený prepočet množstva kalu na 100 % sušinu:

$$\frac{\text{množstvo kalu (tony alebo m}^3\text{) x hodnota reálnej sušiny v kale (\%)}}{100 \%}$$

Hodnota reálnej sušiny v kale (v %) sa stanovuje analyticky v laboratóriu.

Bunky **1508 – 1523** sa vyplňajú údajmi o kvalite kalu. Ak bolo počas roka vykonaných viac analýz kalu, tak do týchto položiek vkladajte **priemerné hodnoty za rok**.

1508.	olovo-Pb	<input type="text"/>	mg.kg-1
1509.	zinok-Zn	<input type="text"/>	mg.kg-1
1510.	meď-Cu	<input type="text"/>	mg.kg-1
1511.	kadmium-Cd	<input type="text"/>	mg.kg-1
1512.	nikel-Ni	<input type="text"/>	mg.kg-1
1513.	ortuť-Hg	<input type="text"/>	mg.kg-1
1514.	arzén-As	<input type="text"/>	mg.kg-1
1515.	chróm celkový - Cr_celk.	<input type="text"/>	mg.kg-1
1516.	celkový dusík - N_celk.	<input type="text"/>	mg.kg-1
1517.	celkový fosfor - P_celk.	<input type="text"/>	mg.kg-1
1518.	draslík-K	<input type="text"/>	mg.kg-1
1519.	vápnik-Ca	<input type="text"/>	mg.kg-1
1520.	horčík-Mg	<input type="text"/>	mg.kg-1
1521.	termotolerantné koliformné baktérie - TKB	<input type="text"/>	KTJ.g-1
1522.	fekálne streptokoky - FS	<input type="text"/>	KTJ.g-1
1523.	popis ukazovateľa	<input type="text"/>	
	iné sledované ukazovatele znečistenia	<input type="text"/>	mg.kg-1



NEZABUDNÚŤ (LEN PRE ČASŤ KALY)

Podľa ustanovenia § 8 zákona č. 188/2003 Z. z. o aplikácii čistiarenských kalov a dnových sedimentov do pôdy je producent čistiarenského kalu povinný viesť evidenciu o množstve, zložení a vlastnostiach vyprodukovaného kalu a nakladaní s ním, viesť a aktualizovať register odberateľov čistiarenského kalu a tieto údaje každoročne **do 31.januára** poslať na Výskumný ústav vodného hospodárstva (VÚVH).



Pre poskytovanie týchto údajov je potrebné každoročne si stiahnuť aktuálny dotazník z webovej stránky VÚVH

<https://www.vuvh.sk/manazment-povodi/vodohospodarske-informacie/> , záložka Evidencia kalov z komunálnych ČOV

ZMENY V UŽ VYPLNENÝCH ZÁZNAMOCH



POZOR

Vykonávať v menu **Záznamy**, kde sú zobrazené už vyplnené záznamy (nevytvárať nový záznam).

Identifikácia

Príloha č.1

Príloha č.2

Príloha č.3

Vyhľadávka

Číselníky

Záznamy

Na stiahnutie

Správa hesiel

Pomocník **nové**

Odhlásenie

Prehľad odoslaných záznamov

Výber prílohy

Príloha č.1 Príloha č.3

Výber formulára

P1 : Verejné vodovody jednotlivu - Ekonomické údaje

Výber dátumu vloženia údajov

Od (deň,mesiac,rok):

4 6 2017

Do (deň,mesiac,rok):

4 7 2017

Vlastník

510114

OK

Krok 1 : vyberte prílohu

Krok 2: vyberte formulár, v ktorom plánujete vykonať opravy

Krok 3: vyberte dátum (od – do), kedy boli záznamy vkladané

Krok 4: stlačte OK

Identifikácia

Príloha č.1

Príloha č.2

Príloha č.3

Vyhľadávka

Číselníky

Záznamy

Na stiahnutie

Správa hesiel

Pomocník **nové**

Odhlásenie

Prehľad odoslaných záznamov

Výber záznamu z Prílohy č.3 >> Majetková evidencia >> Čistiareň odpadových vôd >> bod E 1. Základné údaje - projektované (riadok 245-320 vyhlášky č. 605/2005 Z. z.)

Vlastník	Čas identifikácie	Obdobie	Id objektu	Názov objektu
<input checked="" type="radio"/>	2015-08-23 21:35:04	celý rok 2013		
<input type="radio"/>	2015-08-23 21:35:04	celý rok 2014		
<input type="radio"/>	2016-02-01 20:17:43	celý rok 2015		
<input type="radio"/>	2017-01-30 18:13:00	celý rok 2016		

Vybrať

[Naspäť](#)

Krok 5: následne si vyberte konkrétny záznam a opravte v ňom údaj

Krok 6: záznam odošlete kliknutím na „**opraviť údaje**“